

FNP Fix

Das FNP Fix dient zur Aussteifung des FNP Regals.
Es kann an einem Fach mit folgenden Abmessungen montiert werden:

FNP: Breite 33,0 | Höhe 34,7 cm
Breite 33,0 | Höhe 22,5 cm
Breite 67,6 | Höhe 34,7 cm

FNP X: Breite 23,2 | Höhe 22,5 cm
Breite 48,0 | Höhe 22,5 cm

FNP X12: Breite 23,6 | Höhe 22,9 cm
Breite 48,4 | Höhe 22,9 cm

Die Bügel können nicht an die äußeren FNP Regalseiten angebracht werden.

The FNP Fix is designed to reinforce the FNP shelf.
It can be mounted onto a shelf with the following dimensions:

FNP: width 33.0 | height 34.7 cm
width 33.0 | height 22.5 cm
width 67.6 | height 34.7 cm

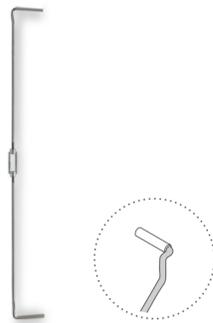
FNP X: width 23.2 | height 22.5 cm
width 48.0 | height 22.5 cm

FNP X12: width 23.6 | height 22.9 cm
width 48.4 | height 22.9 cm

The brackets cannot be mounted onto the outer FNP shelf sides.



A
linker Bügel (schwarze Enden)
left-hand bracket (black ends)



B
rechter Bügel (transparente Enden)
right-hand bracket (transparent ends)

Ein FNP Fix besteht aus einem linken Bügel A mit schwarzen Enden und einem rechten Bügel B mit transparenten Enden.

Der linke Bügel A wird in einem Fach von links oben nach rechts unten verspannt, der rechte Bügel B von rechts oben nach links unten, jeweils von der Rückseite des Regals gesehen.

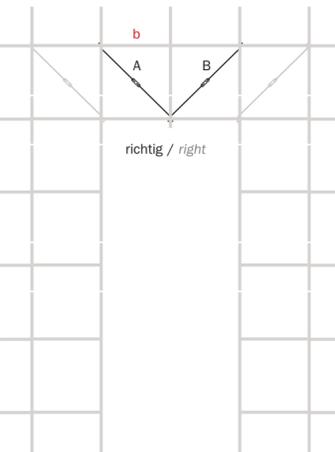
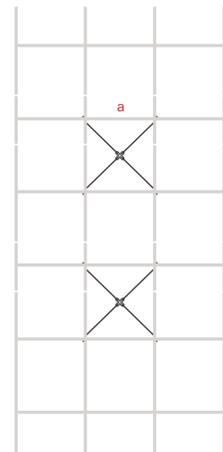
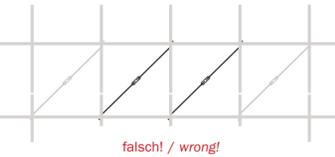
Die Bügel können über Kreuz in ein Fach eingestetzt **a**, oder getrennt in zwei Fächer angebracht werden **b**.

! Werden die Bügel getrennt in zwei separaten Fächern angebracht, bitte darauf achten, dass ihre Spannrichtung entgegengesetzt verläuft.

An FNP Fix consists of a left-hand bracket A with black ends and a right-hand bracket B with transparent ends.

The left bracket A is braced in one shelf from the top left to the bottom right, the right bracket B from the top right to the bottom left, as seen from the rear side of the shelf.

The brackets may be inserted cross-wise into a shelf **a** or separately into two shelves **b**.
! If the brackets are attached separately in two different shelves, please make sure that they have opposite clamping directions.



I.

Vor Anbringen eines Bügels die Stäbe gleichmäßig herausdrehen. Die Stäbe bleiben dabei nach wie vor mit dem Spannschloss verbunden.

Die Enden von der Rückseite über das Fach aufstecken.
Die Enden sitzen dabei **neben** den Regalseiten, das obere Ende oberhalb des angrenzenden Tablars **c**, das untere Ende unterhalb des angrenzenden Tablars **d**.

Before inserting a bracket, evenly unscrew the bars. The bars remain connected to the turnbuckle.

Attach the ends from the rear side onto the shelf. The ends are positioned **next** to the shelf sides, the upper end is above the adjacent shelf board **c**, the lower end underneath the adjacent shelf board **d**.

II.

Durch Drehen des Spannschlusses die Stäbe des Bügels gleichmäßig verkürzen, bis das FNP Fix fest am Regal sitzt.

Twist the turnbuckle to evenly shorten the bracket's bars until the FNP Fix is firmly attached to the shelf.

III.

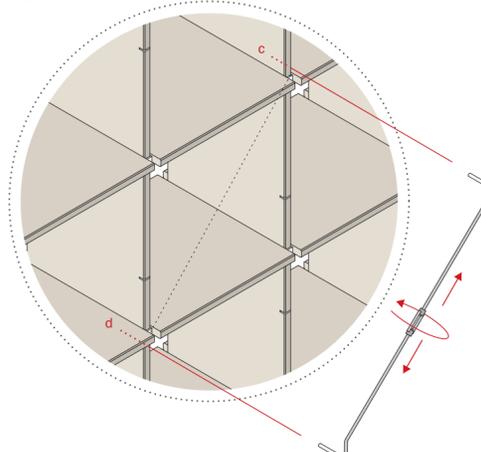
Einen weiteren Bügel über Kreuz oder in einem anderen Fach auf gleicher Tablar-Ebene anbringen.

Solange verspannen, bis das Regal im rechten Winkel steht.

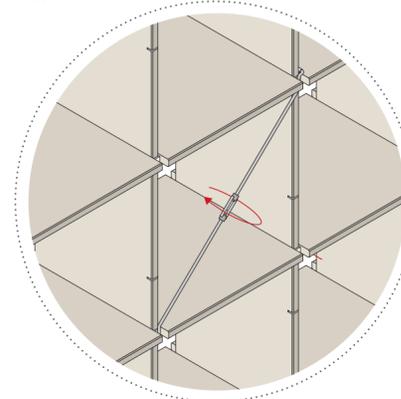
Attach a further bracket cross-wise or in another shelf at the same shelf board level.

Tighten until the shelf is positioned in a right angle.

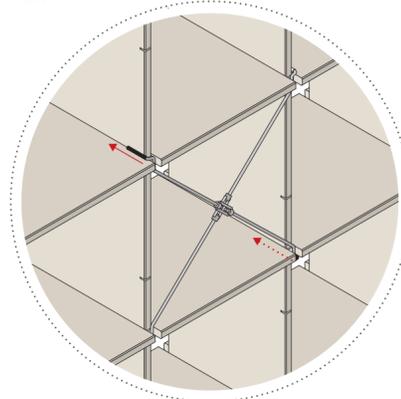
I.



II.



III.



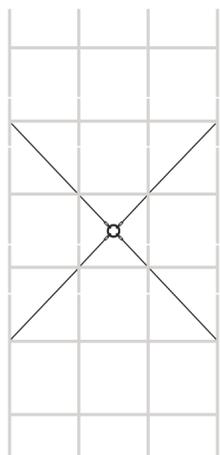
FNP Spannset

Das FNP Spannset dient zur Aussteifung des FNP Regals.

Die Montage des Spannsets erfolgt über drei quadratische Fächer, jeweils mit der Höhe 34,7 und Breite 33,0 cm.

The FNP tensioning set is designed to brace the FNP shelf.

The tensioning set is mounted over three square shelves, each 34.7 cm high and 33.0 cm wide.



I.

Die vier Gewindeenden der Seile A gleichmäßig bis zur Hälfte in den Spannring B eindrehen.

Evenly screw in the four thread ends of ropes A halfway into tension ring B.

II.

Das Spannset am FNP Regal an die gewünschte Position halten.

An den Aluminium-Schienen die Stellen markieren, an denen später die Seil-Enden sitzen werden. Hier müssen Bohrungen vorgenommen werden.

Place the tensioning set on the FNP shelf onto the desired position.

Mark the positions on the aluminium rails where the rope ends will sit later. Drill holes have to be done here.

III.

Um die genaue Bohrposition an der Schiene zu markieren, wird der Markierungsklotz C neben bzw. zwischen den Tablaren auf die Schiene gesetzt. Den Nagel D durch die Bohrung stecken und mit einem Hammer kräftig einschlagen, so dass sich auf der Aluminium-Schiene eine Vertiefung anzeigt.

To mark the exact drill position on the rail, marking block C is placed onto the rail next to or between the shelf boards. Push nail D through the hole and firmly drive it in using a hammer so that a dent appears on the aluminium rail.

IV.

Die angrenzenden Tablare entfernen.

An den vier markierten Positionen durch die Aluminium-Schiene und Regalseite ein ca. 2 cm tiefes Loch bohren.

Die entnommenen Tablare wieder einlegen.

Remove the adjacent shelf boards.

At the four marked positions, drill a ca. 2 cm hole through the aluminium rail and side panel.

Reinsert the previously removed shelf boards.

V.

An den Schlaufen je eine Niete F durch die Schiene einstecken.

At the straps, insert one rivet F each through the rail.

VI.

Das FNP Regal unbedingt vorab im rechten Winkel ausrichten.

! Keinenfalls das Regal durch Spannen des Spannsets in den rechten Winkel ziehen!

Abschließend die Gewindeenden möglichst gleichmäßig in den Spannring B eindrehen, bis sich das Regal stabilisiert und ohne weitere Hilfe im rechten Winkel steht.

It is very important to align the FNP shelf at a right angle.

! Under no circumstances must the shelf be aligned at a right angle by applying tension to the tensioning set!

Then, screw in the thread ends as evenly as possible into tension ring B until the shelf stabilises and is positioned at a right angle without further manipulation.



A
Seil x 4
rope x 4



B
Spannring x 1
tension ring x 1



C
Markierungsklotz x 1
marking block x 1



D
Nagel x 1
nail x 1

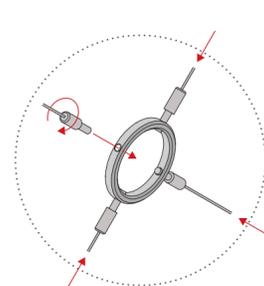


E
Bohrer (D 4,2 mm)
drill (d 4,2 mm)

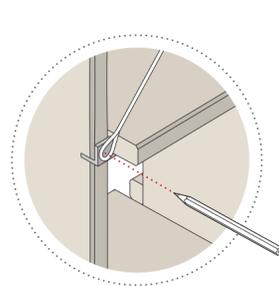
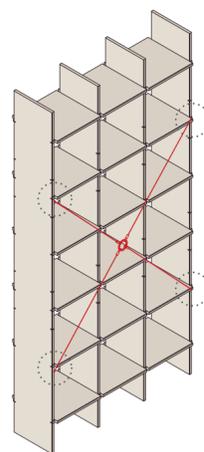


F
Niete x 4
rivet x 4

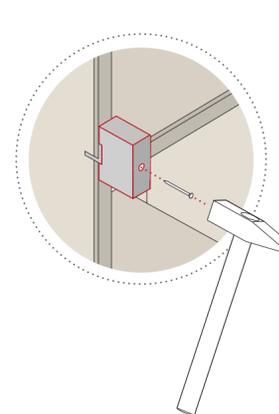
I.



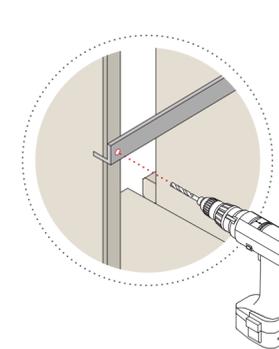
II.



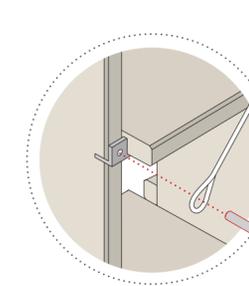
III.



IV.



V.



VI.

